

Irailak
1-7
Septiembre



Mendixut



**PIRINIOKO AGENDA
PIRINEO**

Indizea / Indice

Abisuak/Avisos 3

Eguraldia / Meteo 13

Agenda 14

Erakundeen aktibitateak 52
Actividades de asociaciones

Abisuak/Avisos

IKASTARO PRAKTIKOA

ARGAZKILARITZA MUGIKORRAREKIN

Atera zuku guztia telefonoari eta
ikasi argazki hobeak egiten

SETEMERAK 3-4
asteazkena eta ortzeguna
18:00-20:00
Erronkaribarko etxea

10 €



Izen-emateak agorrilaren 29ra arte

euskera@vallederoncal.es

680855663  

Abisuak/Avisos



Lakaben, 2025-2026

ikasturterako

pertsona euskalduna eta

pedagogia aktiboetan

formakuntza eta

experientziaduna bilatzen ari

gara taldea osatzeko

BILA



KONTAKTUA ETA INFO+: 675961048 TELEGRAM/ WASP
MITXOLETALAKABE@GMAIL.COM

Abisualak/Avisos

URGENTE

**Perra extraviada hoy 7 de agosto a las 14.30hs
se llama Nina es de raza caniche mediana**

zona Bizcarret, Navarra

**Rogamos por favor nos la devuelvan
si la encuentran,**

tiene chip a mi nombre

llamen o whatsapp a cualquier hora al

645899944 Alberto

624801622 Maria

Muchas gracias



Abisuak/Avisos



"EUTSI Sociedad Microcooperativa" desarrolla y dinamiza un programa de Envejecimiento Activo con sesiones de ejercicio físico y estimulación cognitiva en el Pirineo.

"EUTSI Sozietate Mikrokooperatiba"-k Zahartze Aktiboko programa garatzen eta suspertzen du Pirinioetan, ariketa fisiko eta estimulazio kognitibo saioen bitartez.

PERFIL DEL PUESTO LANPOSTUA

- Experiencia y formación relacionadas con la actividad física y la salud.
- Heziketa fisikoa eta osasunarekin lotutako esperientzia eta prestakuntza.

CONTACTO KONTAKTUA

621 221 104
eutsiea@gmail.com

OFERTA DE EMPLEO LAN ESKAINTZA

18/08/2025

SOBRE EL PUESTO LAN-POSTUARI BURUZ

JORNADA/ LANALDIA

- 25 horas semanales

HORARIO/ ORDUTEGIA

- De lunes a viernes en horario de mañana

INICIO DEL CONTRATO

- El 17/09/2025

RETRIBUCIONES/ ORDAINSARIAK

- Según convenio

PRESENTACIÓN DE CURRICULUM VITAE "CURRICULUM" A AURKEZTEKO

El plazo para la presentación de Curriculum Vitae será hasta el lunes 1 de septiembre 2025.

Recepción de la documentación requerida y dudas, en la dirección de correo electrónico eutsiea@gmail.com

Curriculum aurkezteko epea irailaren 1a arte, astelehena. Horiek bidali edo zalantzak argitzeko: eutsiea@gmail.com

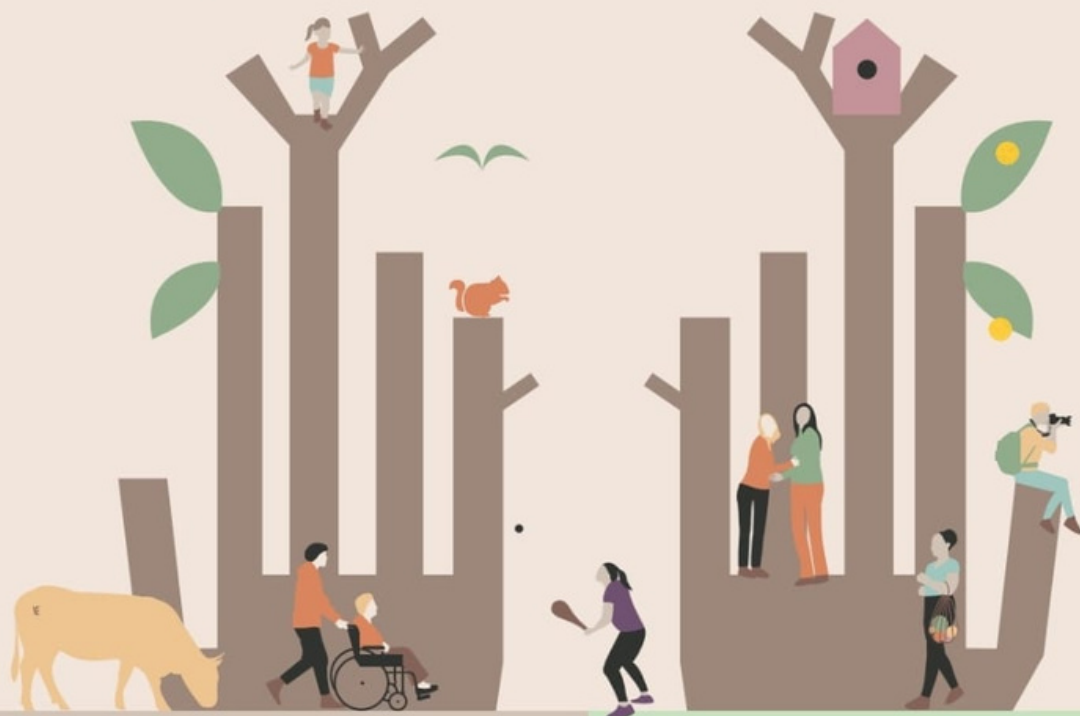
Abisuak/Avisos



VE
Valle de Erro · Erroibar

CONSTRUYENDO
EL FUTURO DEL VALLE

ESKUZ, ESKU
ETORKIZUNARI EGIN



PATRIMONIO Y CULTURA · ESPINAL · Biblioteca
5 de agosto, martes · 18:00 - 20:00

MEDIOAMBIENTE Y TRANSICIÓN ENERGÉTICA
ERRO · Sociedad · 7 de agosto, jueves · 18:30 - 20:30

RELACIONES Y BIENESTAR · MEZKIRITZ · Sociedad
21 de agosto, jueves · 18:00 - 20:00

VIVIENDA Y URBANISMO · OLONDRIZ · Sociedad
26 de agosto, martes · 18:00 - 20:00

DESARROLLO ECONÓMICO · LINTZOAIN · Ayuntamiento
3 de septiembre, miércoles · 16:30 - 18:30

ONDAREA ETA KULTURA · AURIZBERRI · Liburutegia
Abuztuak 5, astearte · 18:00 - 20:00

INGURUMENA ETA TRANTSIZIO ENERGETIKOA
ERRO · Elkarte · Abuztuak 7, osteguna · 18:30 - 20:30

HARREMANAK ETA ONGIZATEA · MEZKIRITZ · Elkarte
Abuztuak 21, osteguna · 18:00 - 20:00

ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA · OLONDRITZ · Elkarte
Abuztuak 26, astearte · 18:00 - 20:00

GARAPEN EKONOMIKOA · LINTZOAIN · Udaletxea
Irailak 3, asteazkena · 16:30 - 18:30



AYUNTAMIENTO
VALLE DE ERRO
ERROIBAR
UDALA

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



AGENDA
2030

Abisuak/Avisos

IV edición

IV edizioa

Programa
MUJER
LIDERAZGO

Programa
EMAKUMEA
LIDERGOA



2 y/eta 9 **SEPTIEMBRE/IRAILA**



Sala Aurelio León Aretoa
AOIZ/AGOITZ



14:00-17:00



Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



cein



cederna garalur



Abisuak/Avisos

Datorren astean, uztailaren 21etik 24ra ez da Osasun Etxean telefono bidezko arretarik egonen, gure borondatetik kanpoko arrazoiengatik.

Kontsulta behar izanez gero, hurbildu kontsultorio nagusietara (Aribe, Auritz, Erro eta Luzaidera) eta bertan egonen gara larrialdi batengatik atera ez bagara.

Gainerako kontsultorioetan aurretik finkatuta zeuden zitak eta etxeetan adostutakoak ere mantendu egingen dira

Larrialdizko kasuetan 112ra deitu eta gurekin jarriko dira harremanetan

La semana que viene, del 21 al 24 de julio, no habrá atención telefónica en el Centro de Salud, debido a causas ajenas a nuestra voluntad.

En caso de necesitar cita, acercaos a los consultorios principales (Aribe, Burguete, Erro y Valcarlos) ya que estaremos aquí, a no ser que hayamos tenido que salir por alguna urgencia.

En el resto de consultorios solo se atenderán las citas fijadas previamente, así como las atenciones en domicilios que ya estuvieran acordadas.

En caso de urgencia llamad al 112 y se pondrán en contacto con nosotros

Auritzeko Osasun Etxea/Centro de Salud de Burguete

Abisuak/Avisos



IRATI ETXEAK INFORMAZIO GUNEA PUNTO DE INFORMACION DE CASAS DE IRATI



UZTAILA/ ABUZTUA

- ✓ EGUNERO
- ✓ ORDUTEGIA: 09:00 – 19:00

JULIO/ AGOSTO

- ✓ TODOS LOS DÍAS
- ✓ HORARIO: 09:00- 19:00

IRATI ETXEAK _ Taberna eta jatetxea BAR-RESTAURANTE de CASAS DE IRATI



UZTAILA/ ABUZTUA

- ✓ EGUNERO
- ✓ ORDUTEGIA: 10:00 – 17:30

JULIO/ AGOSTO

- ✓ TODOS LOS DÍAS
- ✓ HORARIO: 10:00 – 17:30

IRATI-ABODI MENDI GUNEA _ Taberna eta jatetxea BAR-RESTAURANTE CENTRO DE MONTAÑA DE IRATI-ABODI



UZTAILA/ ABUZTUA

- ✓ EGUNERO
- ✓ ORDUTEGIA: 10:00 – 17:30

JULIO/ AGOSTO

- ✓ TODOS LOS DIAS
- ✓ ORDUTEGIA: 10:00 – 17:30

Aezkoako KULTUR OLA Centro expositivo eta Taberna jatetxea _Bar restaurante



UZTAILA/ ABUZTUA

- ✓ ASTELEHENA ITXITA
- ✓ ASTEARTETIK OSTEGUNERA 10:00 – 17:00
- ✓ OSTIRAL ETA LARUNBATETAN 10.00- 19.00
- ✓ IGANDEETAN 10.100-17.00

JULIO/ AGOSTO

- ✓ LUNES CERRADO
- ✓ DE MARTES A JUEVES 10:00 – 17:00
- ✓ VIERNES Y SÁBADOS 10.00- 19.00
- ✓ DOMINGOS 10.00- 17.00

ARRAZOLA INFORMAZIO GUNEA PUNTO DE INFORMACIÓN DE ARRAZOLA



UZTAILA/ ABUZTUA

- ✓ EGUNERO
- ✓ ORDUTEGIA: 08:00 – 18:20

JULIO/ AGOSTO

- ✓ TODOS LOS DÍAS
- ✓ HORARIO: 08:00 – 18:20

Abisuak/Avisos



Berri-Labara, 21
48001 Oñate / Oñateko
942 910 043
cin@goberno.navarra.es
www.cin.es



HORARIO/ ORDUTEGIA / TIMETABLE / HORAIRE



UZTAILA / ABUZTUA / IRAILA 🌿 JULIO / AGOSTO / SEPTIEMBRE 🌿 JUILLET / AOÛT / SEPTEMBRE 🌿 JULY / AUGUST / SEPTEMBER

✓ DE LUNES A SÁBADO

✓ ASTELEHENETIK LARUNBATERA

✓ LUNDI À SAMEDI

✓ MONDAY TO SATURDAY

10:00 - 14:00 y/eta 16:30 - 19:30

✓ DOMINGO

✓ IGANDEA

✓ DIMANCHE

✓ SUNDAY

10:00 – 14:00

LA ATENCIÓN AL PÚBLICO SERÁ HASTA 15 MINUTOS ANTES DEL CIERRE DE LA OFICINA

BISITARIEI ARRETA BULEGOA ITXI BAINO 15 MINUTU LEHENAGO ARTE IZANGO DA

www.visitnavarra.es

<https://www.navarra.es/es/web/cin-navarra>

Abisuak/Avisos

**FUTBOL KLUBEAN SARTU
NAHI DUZU?**

**2013-2014-2015-2016-2018-2019
KATEGORIAK BILATZEN DITUGU**



**KONTAKTUA
618 79 14 76 637 59 39 57**

PLAZA MUGATUAK!

Eguraldia/Meteo

Irailak 2 Septiembre

Martes
Irailak **2** **Septiembre**
asteartea

Sendaviva 12:55
Caparroso 13:46
Santacara 14:03
Pitillas 14:09
Erriberri/Olite 14:15
S.Martín de Unx 14:40
Lerga 14:51
Oibar/Aibar 15:11
Lumbier/Irunberri 15:28
Domeño 15:38
Burgi 16:20
Izaba 16:46
Larra Belagua 17:18

POR GENOCIDA
FUERA ISRAEL
de la Vuelta



GENOZIDA
Itzulitik KANPO

* Acude con tiempo de antelación
por los cortes de carretera

* Etorri aldez aurretik errepide
mozketa dela eta

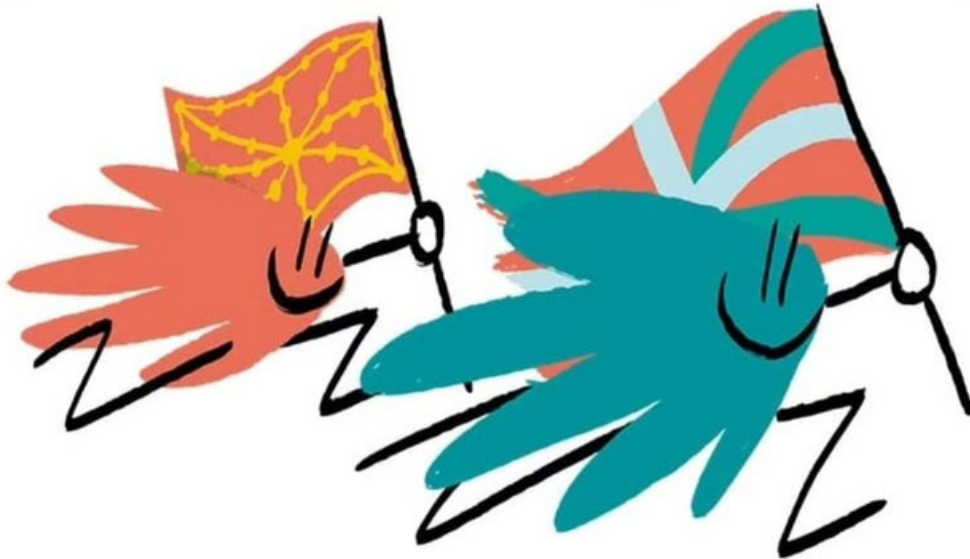
YALA
NAFARROA
con PALESTINA



Irailak 2 Septiembre

Herri libre bat erakutsi

La Vuelta Euskal Herrian zehar ibiliko da. Zazpi lurraldeetako herri bat garela eta erabakitzeko eskubidea dugula erakutsiko dugu.



Irailak 2

15.00 Mata de Haya
(Belagua)
Elkarrekin igoko gara.

Irailak 3

16.00 Darío de Regoyos
Gran Via 62-64 (Bilbo)
Makildun ikurrinak banatuko ditugu

**Hartu zure ikurra eta errepidera atera!
Ikus gaitzatela!**



GURE
ESKU

Irailak 3-4 Septiembre

IKASTARO PRAKTIKOA

ARGAZKILARITZA MUGIKORRAREKIN

Atera zuku guztia telefonoari eta
ikasi argazki hobeak egiten

SETEMERAK 3-4
asteazkena eta ortzeguna
18:00-20:00
Erronkaribarko etxea

10 €



Izen-emateak agorrilaren 29ra arte

euskera@vallederoncal.es

680855663  

Irailak 5-7 Septiembre

FIESTAS DE ARIBEKO XEIAK

Urriak 5 Septiembre

15:00 Txupinazoa
15:30 Bazkaria / Comida
17:00 Puzgarriak / Hinchables
21:30 Bingo-Pintxo-Pote
00:00 Dj Zur

Urriak 6 Septiembre

11:00 Puzgarriak / Hinchables
12:00 Luntxa / Lunch
15:00 Kalderete / Calderete
17:00 Haur-jolasak / Juegos infantiles
17:00 Mus txapelketa / Cto. Mus
18:30 Txokolatada
20:00 Kontzertua:
21:30 Hanburgesak / Hamburguesas
22:00 Kontzertua: **Oñihartzunak**
00:00 Dj Zur



Urriak 7 Septiembre

11:00 Puzgarriak / Hinchables
12:00 Dantzak / Danzas
Pipirripi dantza taldea
13:00 Luntxa / Lunch
15:00 Otapurrak Karlos eran / Migas al estilo Carlos
17:00 Txipi-txapa ★
18:00 Kontzertua: **TXALAINAK**
20:30 Hondar afaria / Cena de sobras

TXALAINAK



Irailak 5-9 Septiembre



OTZAGABIKO XEIAK

VIERNES 5

- 10:00h Almuerzo popular en la plaza de la Blankoa
- 12:00h Cohete en la plaza del Ayuntamiento
- Pasacalles con los gaiteros y Comparsa de gigantes y cabezudos
- 15:00h Comida popular en el parque de la Almadia
- 17:30/21:30h Malatxo Txaranga
- 21:30h Bingo
- 22:30h Concierto de Modus Operandi
- 0:00h/3:00h The Triкитеens
- 3:30h/5:50h Bailables con DJ Txetxu

SABADO 6

- 12:00h Jauzi en la plaza de la Blankoa
- 13:00h Deporte Rural a cargo de Iker Vicente en la Plaza de la Blankoa
- 15:00h Concurso de calderetes y paellas detrás del frontón.
- Aviso: Las personas participantes deberán entregar el calderete o paella a concurso, antes de las 14:45h, en el lugar que se habilite junto al frontón
- 17:00/20:00h Elektrokutau, elektrotxaranga
- 20:00/21:30h Tardeo con DJ Txetxu (tributo a los 80 y 90)
- A continuación, BINGO
- 22:00h Concierto de los Zopilotes Txirriaos
- 00:00h The Lio
- 2:00/6:00h Bailables con DJ Berny

DOMINGO 7

- 9:00h Dianas con Zalaparta
- 10:00h Desayuno Ayuntamiento Txiki ofrecido por Hostal Iratibizkar
- 11:00h Misa para nuestros mayores en la iglesia
- 11:30h Pañuelo txiki en la Plaza de la Blankoa
- 11:45h Recepción al pueblo de Tardets en casa Koletto
- 60 aniversario del hermanamiento. Jotas de Bienvenida
- 12:00h Cohete del Ayuntamiento Txiki.
- Pasacalles con la comparsa de gigantes y cabezudos, los gigantes de Tardets y danzantes txikis, hasta residencia
- 12:30h Homenaje a la persona de mayor edad del pueblo con ramo de flores y pañuelo
- 13:00h Actuación de danzantes txikis y de Tardets en la plaza
- 14:00h Actuación de grupo de Jotas de Huarte
- 16:30h - 19:30h Final de pelota local en el frontón
- 30:00h Salve. Actuación de danzantes en la plaza Blankoa
- 21:30h Bingo.
- A continuación, torico de fuego
- 22:00/23:00h Bailables con Bruno y Lorena

LUNES 8

- 9:00h Dianas con Gaiteros
- 12:00h Misa en la Basílica de Muskilda y actuación de danzantes
- 18:00h Visperas
- Actuación de danzantes en la plaza de la Blankoa
- 20:00h Mariachi Internacional. Rafael Jorge Negrete
- 21:30h Bingo y a continuación bailables populares con los gaiteros
- 23:00/1:00h Bailables con Hernan DJ

MARTES 9

- 11:00h Especial para nuestros mayores: Memorias del agua en la Residencia
- 11:00h Campeonato de Briska y mus
- Aviso: Inscripción previa la semana de antes en Bar Iratibizkar (Mus) y Bar Orialde (Briska)
- 11:45h Taller en torno al río para todos lo públicos en la Urrutia
- 15:00h Comida de Barrios
- 20:00/22:00h
- 0:00/2:00h Bailables en sesión de tarde y de noche con Fidel
- Pobre de mi

5 OSTIRALA

- 10:00 Hamarretako herrikoia Blankoa plazan
- 12:00 Txupinazioa udaletxeko plazan
- Kalejira gaiteroekin eta erraldoi eta buruhandien konpartsarekin
- 15:00 Herri bazkaria Almadia parkean
- 17:30/21:30 Malatxo txaranga
- 21:30 Bingo
- 22:30 Modus Operandi taldearen kontzertua
- 0:00h/3:00h The Triкитеens
- 3:30h/5:50h Dantzaldia Dj Txetxurekin

6 LARUNBATA

- 12:00h Jauziak Blankoa plazan
- 13:00h Herri Kirolak Iker Vecenteren eskutik Blankoa plazan
- 15:00h Frontoiaren atzekaldean kalderete eta paella lehiaketa
- Parte hartzeileek 14:45ak baino lehen kalderetea edo paella lehiaketara utzi beharko dute, frontoiaren ondoan dagoen lekuan
- 17:00/20:00h Elektrokutau, elektrotxaranga
- 20:00/21:30h Tardeo Dj Txetxurekin (80 eta 90 urte)
- A continuación, BINGO
- 22:00h Zopilote Txirriaosen kontzertua
- 00:00h The Lio
- 2:00/6:00h Dantzaldia Dj Bernyarekin

7 IGANDEA

- 9:00h Dianas "Zalaparta" taldearekin
- 10:00h Iratibizkar ostatuak eskainitako udal txikirako gosaria
- 11:00h Gura nagusientzako meza. Elizana
- 11:30h Zapi txikia Blankoa plazan
- 11:45h Atharratze herriari harrera Koletto etxean
- Senidetzearen 60. urteurrena. Ongietorria-jotak
- 12:00h Udal txikiaren txupinazioa
- Kalejira erraldoi eta buruhandien konpartsarekin
- Tardetseko erraldoiekin eta dantzari txikiekin. Zahar etxeraino
- 12:30h herriko pertsona zaharrenari omenaldia
- lore sorta eta zaplaekin
- 13:00h Dantzari txikien eta Atharratze taldearen emanaldia plazan
- 14:00h Uharteko jota taldearen emanaldia
- 16:30h - 19:30h Herriko pilota finala frontoian
- 20:00h Salbea. Dantzarien emanaldia Blankoa plazan
- 21:30h Bingoa Eta jarraian, Zezenuszkua
- 22:00/23:00h Dantzaldia Bruno eta Lorenarekin

8 ASTELEHENA

- 9:00h Dianas gaitariekin
- 12:00h Meza nagusia Muskildako Basilikan eta dantzarien emanaldia
- 18:00h Bezperak
- Dantzarien emanaldia Blankoa plazan
- 20:00h Mariachi Internacionala. Rafael Jorge Negrete
- 21:30h Bingo eta dantzaldi herrikoiaik gaita jotzaileekin
- 23:00/1:00h Dantzaldia Hernan Djarekin

9 ASTEARTEA

- 11:00h Salo Berria gure adinekoentzat: Uraren memoriak zahar etxean
- 11:00h Briska eta Mus Txapelketa
- Oharra: Aldez aurretik izena eman
- Iratibizkar tabernan (mus) era Orialde tabernan (Briska)
- 11:45h Ibairen inguruko tailerra publiko gurtientzat Urrutian
- 15:00h Auzoetako bazkaria
- 20:00/22:00h
- 0:00/2:00h Dantzaldia arratsalde eta gauez Fidelekin
- Gaitxo ni

IRAILAK 5-9 SEPTIEMBRE 2025

FESTIAS DE OCHAGAVIA

Irailak 5-21 Septiembre

EXPOSICIÓN ERAKUSKETA

3526*. ÁNGEL SÁNCHEZ GARRO

5-20 septiembre_iraila
Casa de Cultura_Kultur Etxea
De martes a sábado
Asteartetik larunbatera: 18:00-20:00
Inauguración_Inaugurazioa:
5 septiembre_iraila: 19:00

CICLO
DE MEMORIA
HISTÓRICA

AOIZ

OROIMEN
HISTORIKOAREN
ZIKLOA

AGOITZ

PRESENTACIÓN LIBRO LIBURU AURKEZPENA

LOS ARRULLOS DE LA MEMORIA

12 septiembre_iraila
Casa de Cultura_Kultur Etxea
19:00
Presentación a cargo del autor_Egilearen aurkezpena:
Kiko Lako

**ACTO DE RECUERDO VÍCTIMAS
DEL FRANQUISMO EN AOIZ
FRANKISMOAREN AGOIZKO
BIKTIMAK OROITZEKO EKITALDIA**

19 septiembre_iraila
Parque de la Memoria_Oriomenaren parkea
19:30

TEATRO ANTZERKIA

**CONTADO POR ELLAS:
REPUBLICANAS Y ANTIFRANQUISTAS**

21 septiembre_iraila
Casa de Cultura_Kultur Etxea
19:00
6 €

Candidata a la mejor autoría revelación, Premios Max 2021
Egile berri onenaren hautagaia 2021 Max sarietan

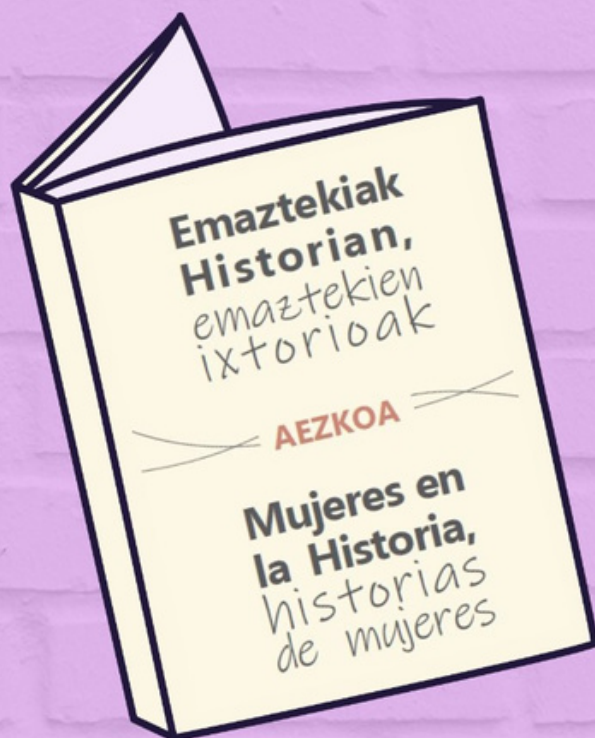


AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Agoizko Kultur Etxea
Casa de Cultura de Aoiz

Irailak 5 Septiembre

AURKEZPENA PRESENTACIÓN



ARIBE

AEZKOAKO ETXEA
CASA DE AEZKOA

IRAILAK
5
SEPTIEMBRE
19:00

*Aezkoako emaztekien gertaera historikoak eta
bizipenak liburu batean!*

*¡Sucesos históricos y vivencias de las mujeres de
Aezkoa en un libro!*

Irailak 5 Septiembre

Coros en Navarra

2025

con voz propia

gogo bete kantuz

"EN PUEBLOS DESPOBLADOS"


Federación de Coros de
Navarra Nafarroako
Abesbatzen Elkartea
con voz propia gogo bete kantuz

Coro: Auzperri Abesbatza de Espinal/Aurizberri
Directora: Begoña Almirantearena

Localidad: Arrieta (Valle de Arce/Artzibar)
Día y hora: Viernes, 5 de Septiembre. 19:00h.
Lugar: Iglesia de San Lorenzo

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua



Carlos III
El Noble



Irailak 5 Septiembre



2025

IRAILAK

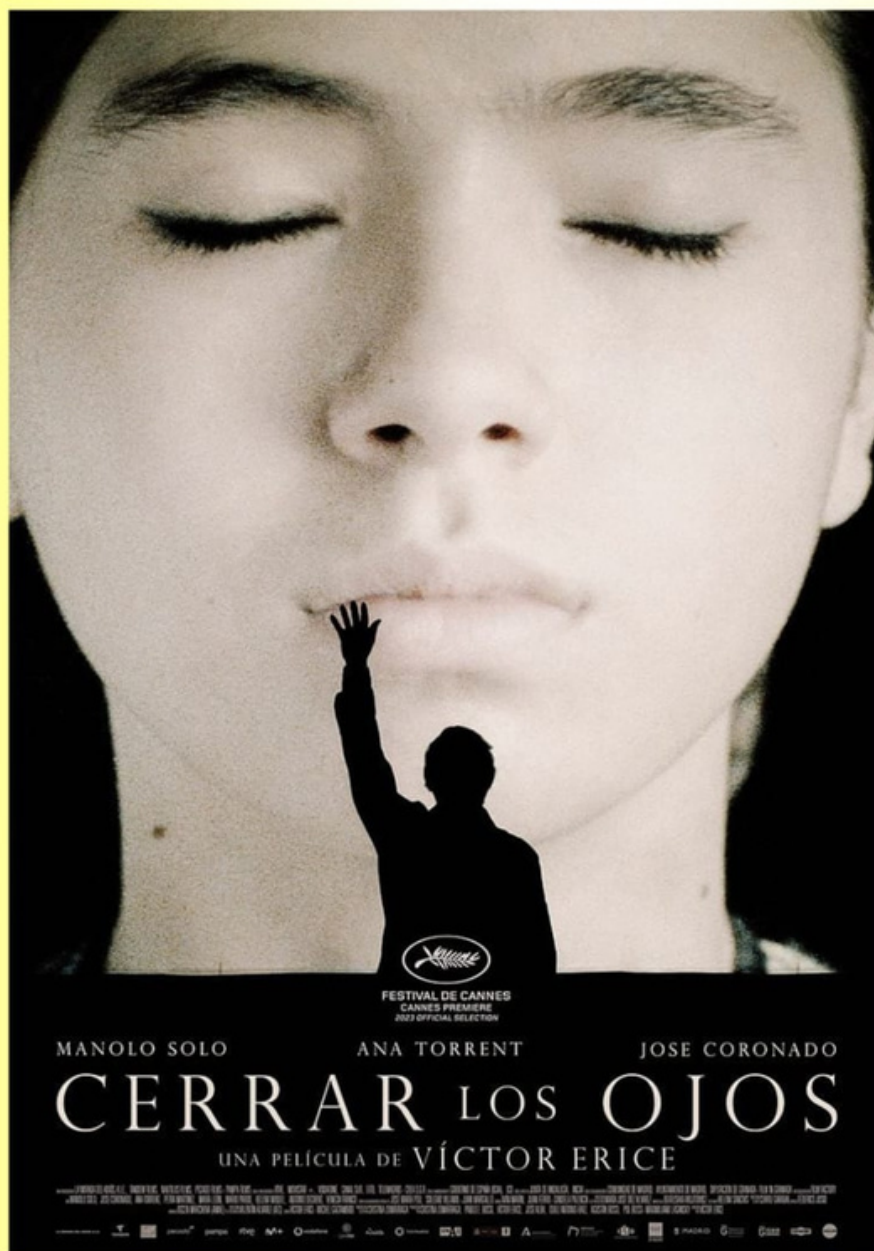
5

SEPTIEMBRE

OSTIRALA
VIERNES

19:00

3€



AURITZ/BURGUETE

KULTUR ETXEA/ CASA DE CULTURA



Irailak 6 Septiembre

ALMIRADIOAREN EGUNA DÍA DEL ALMIRADÍO 2025

ASPURZ-AIZPURGI

IRAILAK 6 DE SEPTIEMBRE

12:00 Fanfarre ALMIRADIO

12:00 Artisauak/Artesanía

13:00 Bermuta/Vermú

15:00 Herri bazkaria/Comida popular

Salmenta/Venta bonos: Idokorri eta illon.

15 € adultxs / 7 € niñxs

20:00 Txapardoi

21:00 Bokatak

22:00 - 4:00 Dj Kiram



idokorri_elkartea.2024



Irailak 6 Septiembre

SÁBADO
6 SEPTIEMBRE
17:30 H.

XXIX BOST KIROL MEZKIRITZ

IRAILAK 6
LARUNBATA
17:30 EAN

PALA CORTA PALA MOTZA

PALETA CUERO LARRUZKO PALETA

PTA. GOMA EMAKUME
FEMENINA GOMAZKO PTA.

XARE XARE

MANO ESKUZ

SANTESTEBAN - UBANELL

BARÓN - D. BERROGUI

ARDANAZ - MURILLO

ARCELUS - J. ERRO

ASTIZ - TXOPERENA

ORGANIZADO POR
ANTOLATUTA



www.bostkirol.com



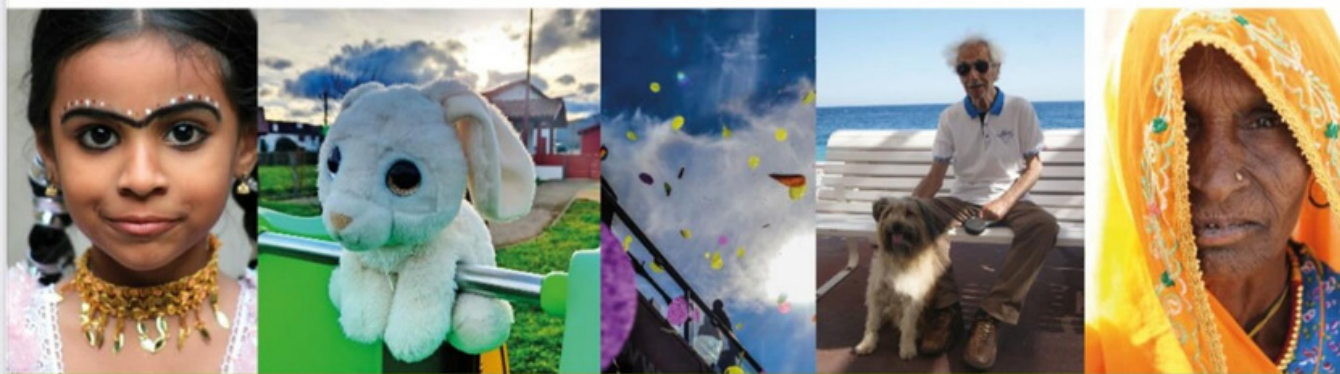
Abuztuak-Irailak 30-26 Agosto Septiembre

FESTIVAL PHOTO

ARGAZKI FESTIBALA

Donibane Garazi 2025

**Du samedi 30 août
au vendredi 26 septembre**



"INSTANTS DU QUOTIDIEN"

Expositions - Marathon photo - Atelier sténopé - Cinéma - Concerts



SPK Elkartea



spk_elkartea

Jingo
Services aux photographes

Services aux photographes



- ASSOCIATION ZILARGIA -



Temps fort au Pays Basque

uztailak 12 -Irailak 12
12 Julio-12 Septiembre

MENDIZALE, ALPINISTA ETA
ESKALATZAILE AITZINDARIAK,
1924-2024

ERAKUSKETA - EXPOSICIÓN

CAILURRETAN IZAN GAITUN

NOS QUEREMOS EN LAS CIMAS

Organiza
GAZTELU-k
antolatzen du

ERRONKARIKO NIZean
Uztailaren 12tik
irailaren 12ra

CIN de RONCAL
Del 12 de julio
al 12 de septiembre

MONTAÑERAS, ALPINISTAS Y
ESCALADORAS PIONERAS,
1924-2024

Archivo: Angel Ciganda Gorroiz. Foto: Fermín Aldaz



uztailak 19 tik aurrera
Del 19 de julio en adelante



EXPOSICIÓN TEMPORAL
ALDI BATERAKO ERAKUSKETA
Desde el 19 de julio. Uztailaren 19tik
CASA MUSEO JULIÁN GAYARRE ETXE MUSEOA. RONCAL ERRONKARI
www.juliangayarre.com

Gayarre

*Unédito y personal
Pertsonala eta argitaragabea*

Correspondencia de Julián Gayarre
en el archivo de Casa Garjón, Roncal
Julián Gayarrereren gutunak Erronkariko
Garjón etxeko artxiboan

Organiza/
Antolatzailea



Colaboran/
Laguntzaileak



Museos de Navarra
Nafarroako Museoak

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



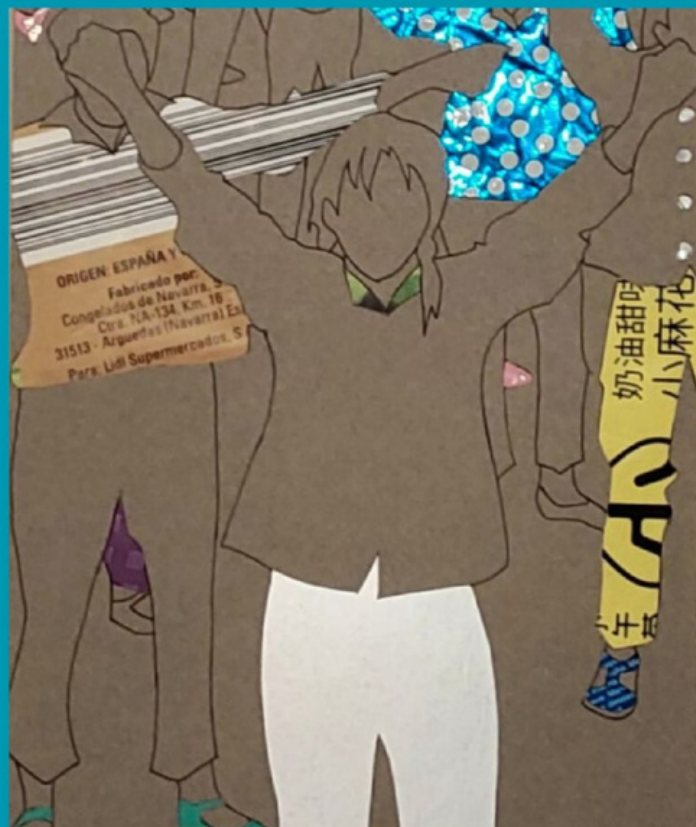
NAVARRA ‡ NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua

uztailak 22tik aurrera
Del 22 de julio en adelante

Exposición collage creativo
“Mujeres e Interculturalidad”

Sormenezko collage erakusketa: “Emakumeak eta kulturartekotasuna”



Organizada desde el marco del proyecto
“Acogedoras” por :
“Acogedoras” proiektuaren barruan antolatuta:



Cruz Roja
Gurutze Gorria

BIBLIOTECA DE AOIZ / AGOIZKO LIBURUTEGIA
DEL 22 DE JULIO AL 22 DE OCTUBRE / UZTAILAREN 22ETIK AZAROAEN 22ERA

Financia:



Cofinanciado por
la Unión Europea



Colaboran:



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



Artzibarko Uda

ARTZIBARKo kultur jarduerak | Actividades culturales del VALLE DE ARCE



Europako Arkeologia Jardunaldiak
Jornadas de Arqueología Europea

Ekainak 14 de junio

🕒 11:00

📍 Artziko Jauregia | Palacio de Arce



Haurrentzako euskarazko tailerrak
Talleres infantiles en euskera

Uztailak 28/30, abuztuak 1/4/6/8
28/30 de julio, 1/4/6/8 de agosto

🕒 11:00 – 13:30

📍 Nagore



Artzibarko eguna
Día del Valle de Arce

Abuztuak 2-3 de agosto

📍 Artzi | Arce



ZIRIKA ZIRKUS
Haurrentzako zirko jarduerak
Actividades de circo infantiles

Abuztuak 2 de agosto

🕒 17:00-19:00

📍 Nagore



AMICO TEATRO "On the beach"
Publiko guztientzako ikuskizuna
Espectáculo para todos los públicos

Abuztuak 10 de agosto

🕒 19:00

📍 Artzi | Arce



ARTZIBAR DANTZAN
Artzibarko Ingurutxoaren bila
Recuperando el Ingurutxo del valle

Abuztuak 5/7 /12 de agosto

🕒 19:00-20:30

📍 Nagore



TRIATLOIA | TRIATLÓN

Irailak 6 de septiembre

📍 Nagore

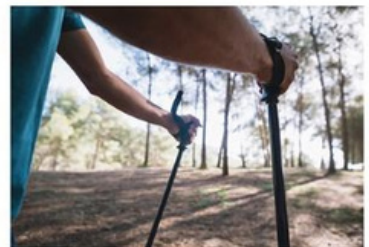


LILLO
Kontzertua | Concierto

Irailak 27 de septiembre

🕒 19:00

📍 Artziko Jauregia | Palacio de Arce



Martxa nordikoko tailerra
Taller de marcha nórdica

Urriak 11 de octubre

🕒 2 ordu/horas

📍 Zehazteke



Artzibarko Udala
Ayuntamiento del Valle de Arce

ekainak-irailak 14 -7 junio-septiembre



ZARAITZUKO PILOTA-PALA TXAPELKETAK

3 1/2 ESKUZ
BANAKA

ESKUZ
BINAKA

PALA
BINAKA

3 1/2 MANO
INDIVIDUAL

MANO
PAREJAS

PALA
PAREJAS



**IZEN-EMATEAK IREKITA
INSCRIPCIONES ABIERTAS**

**Ekainak 11 arte
Hasta el 11 de junio**

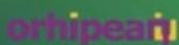
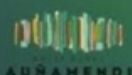
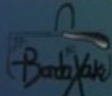
PREZIOAK / PRECIOS:

- 15€ pertsona bakoitzak
- 15€ por persona
 - Prezio erdia (7,5€) Irati Zaraitzu Kirol Taldeko bazkideentzat
 - Mitad de precio (7,5€) para socios/as del Club Deportivo Irati Salazar
- 20€ bi txapelketa / 20€ dos campeonatos

NOIZ / CUANDO:

- Ekainaren 14tik irailaren 7ra
- Del 14 de junio al 7 de septiembre

LAGUNTZAILEAK / COLABORADORES:



☎ 628507468 (Izai)
673670522 (Mario)

📷 @idarrotxigtx

Irailak 13-14 Septiembre

Aezkoako GAZTE GAUA

Irailak 12 ORBAITZETA

20:00 POTEOA - Herriko frontoian
21:30 BERTSO AFARIA - Trinketean

Irantzu Idoate eta Eki Mateorena
Menua:

- Sarrerakoak
- Salmorejoa
- Albondigak saltsan
- Postrea
- Kafea eta kopa.

*Izena emateko:

AINHOA - 620 63 05 62 - AZKEN EGUNA IRAILAK 9

*Aukera begetarianoa egonen da

Langileak: 22 euro
Ikasle eta langabetuak: 7 euro

01:00 KONTZERTUAK



DI
HERRIKOIA



Irailak 13-14 Septiembre



ASTOBIZKAR BTT
LUZAIDE-VALCARLOS

**IRAILAREN
13-14
SEPTIEMBRE**

 **Luzaide/
Valcarlos**

 **BTT IBILBIDEAK** RECORRIDOS

 **LARUNBATA 13 SÁBADO**

MARTXA LUZEA MARCHA LARGA

47,98 KM

Desnibel positiboa 2.281 m

Irteera Salida 9h00
Izen ematea Inscrpción 30€

MARTXA LABURRA MARCHA CORTA

27,20 KM

Desnibel positiboa 1.212 m

Irteera Salida 9h00
Izen ematea Inscrpción 30€

HAURRAK INFANTIL

Irteera Salida 10h00
Doako izen-ematea Inscrpción gratuita

Sari berezia Strava bidez kronometratutako tartean (7,55 km - 841 m desnibel)
Premio especial en tramo cronometrado con Strava (7,55 km - 841 m desnivel)



Bazkaria (INSKRIPZIOPEAN)

Begiratu zure esleipena korrikalariaren poltsa jasotzean martxa baino lehen.

Comida (BAJO INSCRIPCIÓN)

Consulta tu asignación al recoger la bolsa del corredor antes de la marcha.



**IZEN EMATEA
INSCRIPCIÓN**

Doako aktibitateak Actividades gratuitas

16:00etatik aurrera

Tirolina, Eskalada, Erraldoiak, Txikienezako merendola
Tirolina, Escalada, Gigantes, Merendola infantil

18:30 MTB bizikleten erakustaldia
Exhibición de bicis MTB

Gainera Talas eta kirol arropa azoka
Además Talas y Mercado de ropa deportiva



ARROILAK JAISTEA DESCENSO DE CAÑONES



IGANDEA 14 DOMINGO



Goizean arroilak jaitea
Por la mañana descenso de cañones



Bazkaria Azkena jabetxean
Comida en el restaurante Azkena

**IZEN EMATEA
INSCRIPCIÓN**

infos@arteka-eh.com
00 3305 59 37 71 34

Antolatzaileak
Organizadores



Laguntzaileak
Colaboradores



**KARRIKA BURUA
AZKENA**



Irailak 14 Septiembre

MENDI eta ESKALADA FEDERACIÓN NAVARRA DE
KIROL EN NAFAR FEDERAKUNDEA DEPORTES DE MONTAÑA Y ESCALADA

NAFARROAKO RANKING-A
RANKING NAVARRO
2025

hervetia
A4XKM

14 | SEPTIEMBRE
IRAILA 9:00

9ª EDICIÓN / 9. EDIZIOA

AGOIZKO MENDI LASTERKETA

INScripciones / IZEN EMATEAK
www.kronoak.com

LARGA / LUZEA (9:00 h.)
22,5 km / 1.350m+ / 21€

CORTA / MOTZA (10:00 h.)
10 km / 550m+ / 15€

CARRERA MONTAÑA AOIZ

Agizko Mendi Lasterketa
Carrera de Montaña Aoiz

PATROCINA / BABESTEN DU

neinsa
BANCA DE CREDITO Y CAJAS

Ford
GARRIZ MOTOR

SUMINISTROS ORREAGA

Carnicería LATASA
Ikarategia

Carrefour
express

ANGILUERREHA
MENDIZALE TALDEA
ORGANIZA / ANTOLATZEN DU

COLABORA / LAGUNTZEN DU

KANPONDIA

Agencia de Turismo

Agencia de Turismo

Agencia de Turismo

ILPEA
GALUPLAST

PANERA

RODAS

COVIRAN

Kaiku
Km0

IRATI PADEL

TAXI

COA RURAL

EDASKA

A4XKM

Bike

ELARGE

SIMPLE

WWW.MENDINAVARRA.COM

Irailak 20 Septiembre

ERRONKARIKO GOI PIRINIOA MENDI IBILALDIA

14

MARCHA ALTO PIRINEO RONCALÉS

IRAILAK 20 LARUNBATA

Irteera 8:00etan
Belaguako aterpetxea

Bi ibilbide / Dos recorridos



CLUB PIRINEOS
RONCAL
ERRONKARI
PIRINIOAK ELKARTEA

SÁBADO 20 SEPTIEMBRE

Salida 8:00h
Refugio de Belagua

23km / 1100m D+

29km / 1600m D+

Izen-emateak **IRAILAREN 18ARTE**
Inscripciones hasta el **18 DE SEPTIEMBRE**

► inscripciones.nafarmendi.org

EZINGO DA IZEN-EMATEA EGUNEAN BERTAN EGIN
NO SE ADMITIRÁN INSCRIPCIONES EL DÍA DE LA MARCHA

INSKRIPZIOA:

15€ Federatuak

18€ Federatu gabeak

INSCRIPCIÓN:

15€ Federados/as

18€ No federados/as



+INFO: <http://pirineosroncal.blogspot.com>

Marcha corta / Ibilbide motza



Marcha larga / Ibilbide luzea



LAGUNTZAILEAK

COLABORADORES

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



IZABAKO
AIZA
BILGUA



AYUNTAMIENTO
DE
IZABA



Asociación Cultural
KURRUSKLA
Kultur Elkartea

adi-ike

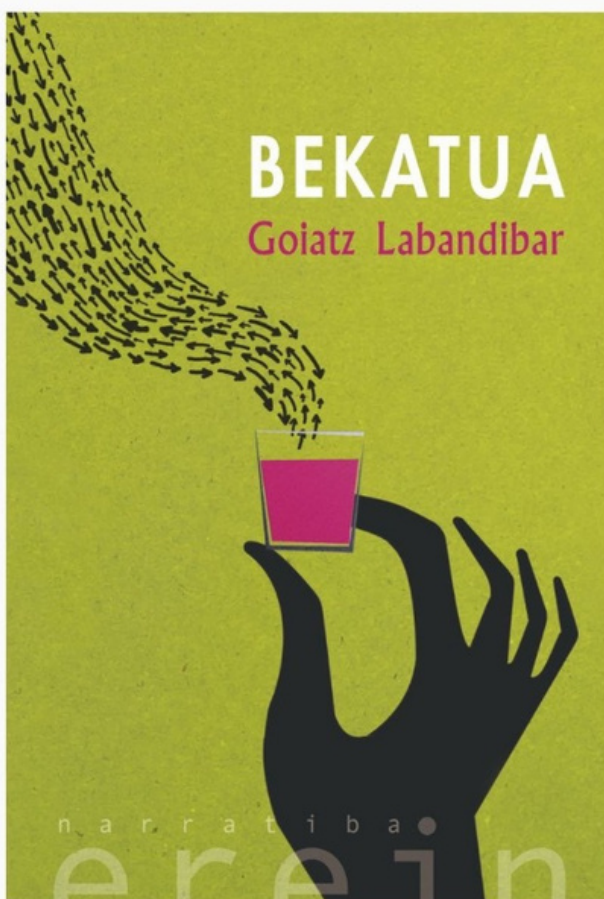
LARRA
BELAGUA



Irailak 25 Septiembre

Zaraitzuko

Irakurle taldea



Irailak 25

19:00

Zaraitzuko etxea

Junta General
Valle de Salazar
servicio de euskera



Zaraitzuko
Batzorde Nagusia
euskara zerbitzua

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua

Irailak 26-28 Septiembre



PIRINIOETAKO ARTEEN XEIA
SETEMERAK 26-28
ERRONKARI-BURGI-UZTARROZE

FESTIVAL DE ARTES DEL PIRINEO
DE SEPTIEMBRE
RONCAL-BURGUI-UZTÁRROZ

Antolatzaileak / Organizan:



Diruz laguntzen du / Subvenciona:



* Iñaki Rifaterra 2024ko edizioan "Gure eleak" muralean lanean. / Iñaki Rifaterra trabajando en el mural "Gure eleak" en la edición de 2024.

Irailak 27 Septiembre

TXANGOA: MENDUKILO & LACTURALE IRAILAK 27 SEPTIEMBRE (LARUNBATA / SÁBADO)



8:00 HERRIAN, SALIDA DEL PUEBLO.

9:00 UHARTEN

10:00 MENDUKILO KOBEN BISITA / VISITA CUEVAS

12:30 LACTURALE ESNETEGIARI BISITA / VISITA LACTURALE

15:00 BAZKARIA IRURTZUN HERRIAN / COMIDA EN IRURZUN

Izena eman 687209568



Irailak 29 Septiembre

Erronkaribarko *irakurle taldea*



Setemerak 29 • 17:00
Erronkaribarko etxea

Urriak 18 Octubre

UREPELE

18/10

GATIBU

TRIKIZIO

19H00 : BASAPIZTIAK
20H30 : PUNTTU KAKOTX
22H00 : GATIBU
00H00 : TRIKIZIO



Sartzeak / Entrées :

Hello Asso / lekuan berean / sur place

Jateko eta edateko
Restauration et buvette

Erakundeen aktibitateak / Actividades de asociaciones

KULTURA, KIROLA
ETA AISIALDIA KUDEATZEKO
BULEGOA

AUÑAMENDI

OFICINA DE GESTIÓN CULTURAL
DEPORTIVA Y OCIO

2025 UDA/VERANO



IZEN-EMATEAK INSCRIPCIONES

EKAINAREN 30TIK UZTAILAREN 7RA
DEL 30 DE JUNIO AL 7 DE JULIO

623 289 063

aunamendideportivo@gmail.com

Izen abizenak eta kurtsoa edo tailerraren zenbakia adierazi
Indicar Nombre, apellidos y número del curso o taller



AUÑAMENDIKO 2025EKO UDAKO JARDUELA FISIKOAK eta TALLERRAK/ ACTIVIDADES FÍSICAS y TALLERES DE VERANO 2025 EN AUÑAMENDI										
ASTELEHENA/LUNES		ASTEARTE/MARTES		ASTEAZKENA/MIÉRCOLES		OSTEGUNA/JUEVES		OSTIRALA/VIERNES		LARUNBATA/SABADO
10:00-12:00*		10:00-12:00*		10:00-12:00		10:30-13:30		11:00-12:30		22:00
REORDENACIÓN POSTURAL/ JARRERA ZUZENTZEA: nº 1 (Nere-Arte)		REORDENACIÓN POSTURAL/ JARRERA ZUZENTZEA: nº 3 (Nere-Auritz)		TALLER SUELLO PÉLVICO: nº 7 (Nere-Auritz) Solo 1 sesión 3/07/25		TALLER SENDABELARRAK: nº 8 (Katixa-Auritzberri) 3 saioa/sesiones 7, 14, 21/08/25		TALLER FUERZA Y MARCHA NORDICA/ INDARRA ETA IPAR MARTXA n°9 (Auritz-Aritz) Inicio 8 agosto		TALLER GALEJO ARGAZKIA/ FOTOGRAFÍA NOCTURNA: nº 16 (Gonzalo-Auritz) Solo 1 sesión 19/07/25
18:00-20:00*		18:00-19:00*		11:00-13:00		17:00-18:30*		18:00-19:00*		SABADO/LARUNBATA
REORDENACIÓN POSTURAL/ JARRERA ZUZENTZEA: nº 2 (Nere-Auritzberri)		INDAR GIMNASIA DE FUERZA: nº 13 (Mogie-Nagore)		INDAR GIMNASIA DE FUERZA: nº 14 (Mogie-Auritzberri)		INDAR GIMNASIA DE FUERZA: nº 15 (Mogie-Abourregaino)		INDAR GIMNASIA DE FUERZA: nº 16 (Mogie-Artziko Hiriberti)		IGANDE/DOMINGO
		19:30-20:30		19:00-20:00*		19:30-20:30*		19:30-20:30*		10:00
		CROSS TRAINING: nº 10 (Mogie-Arbe)		CROSS TRAINING: nº 11 (Mogie-Auritzberri)		CROSS TRAINING: nº 12 (Mogie-Sorabiti)		CROSS TRAINING: nº 13 (Mogie-Auritzberri)		TALLER ARGAZI GIYKANA, FOTOGRAFIA: nº 17 (Gonzalo-Auritz) Solo 1 sesión 03/08/25
				TALLER TALLOA DE PEDRA/HARRI ZIZELKATZEA: nº 6 (Jose Mª Astrain-Auritz) 6 saioa/sesiones 16/07/25-20/08/25		YOGA: nº 5 (Moya-Arbe)		TALLER MARCHA NORDICA/ IPAR MARTXA (Emakumez eta kirolak/ Mujer y Deporte-Auritzbarri) Solo 1 sesión 11/07/25		

*Las actividades que no se concretan fechas de las sesiones, se desarrollarán del 14 de julio, al 12 de septiembre.

- Para clases de dibujo con Elena Dufré, llamar al teléfono 675 20 14 58.

*Data zehazten ez diren aktibitate horiek, uztailaren 14tik, irailaren 12 izanen dira.

- Elena Dufrékim martzazketako talerra egiteko, 675 20 14 58 telefonora deitu.

Erakundeen aktibitateak / Actividades de asociaciones

BISITA GIDATUAK

UDA 2025 VERANO

VISITAS GUIADAS

LOCALIDAD // ZONA NATURAL/ CULTURAL/ HISTÓRICO	PUNTO PARTIDA	DÍAS DE VISITA	HORA SALIDA	DURACIÓN VISITA	PRECIO	DATOS
OTSAGABIA/ OCHAGAVÍA	OFICINA DE TURISMO Y CIN DE OTSAGABIA	28 julio – 27 agosto ASTELEHENA/ LUNES ASTEAZKENA/ MIERCOLES	18.30	1 h 30 min	1 €	Imprescindible reservar como mínimo con 1 día de antelación: 948 89 06 41 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Ayuntamiento de Otsagabia/ Ochagavía
EZKAROZE / EZCÁROZ	QUISCO PLAZA PLAZAKO KISKOA	1, 7, 15, 22 agosto/ abuztua	18.00	1 h 30 min	1 €	Imprescindible reservar como mínimo con 1 día de antelación: 948 89 06 41 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Ayuntamiento de Ezkaroze / Ézcároz
SALIDA PLANTAS MEDICINALES SENDABELARREN IRTEERA	ANDRASOROA	5, 12, 19 agosto/ abuztua ASTEARTEA / MARTES	11.00	2h 30 min	SALIDA GRATUITA	Imprescindible reservar como mínimo con 1 día de antelación: 948 89 06 41 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Centro Naturaleza de Ochagavía/ Otsagabia
Selva de Irati ABODI 	CENTRO DE MONTAÑA IRATI –ABODI MENDI GUNEA	25 julio/uztaila 1, 7,15, 22 agosto/ abuztua VIERNES/ OSTIRALA Abuztuak 7 agosto (jueves/osteguna)	09.30	½ jornada	GRATUITO	Imprescindible reservar como mínimo con 1 día de antelación: 948 89 06 41 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Centro Naturaleza de Ochagavía/ Otsagabia
BARRACON IGAL "Lugar de memoria histórica"	IGAL	7, 21 agosto/ abuztua	18:30	1 h	GRATUITO	Imprescindible reservar Más información 948 89 0641 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Memoriaren Bideak Colabora: CIN / OIT de Ochagavía
OBSERVACIÓN DE ESTRELLAS	CENTRO DE MONTAÑA IRATI –ABODI MENDI GUNEA	30 julio/uztaila 28 agosto/abuztua	22.00	2 h	GRATUITO	Imprescindible reservar PLAZAS LIMITADAS Más información 948 89 0641 oit.ochagavia@navarra.es Organizador: Asociación Iratialea Colabora: CIN / OIT de Ochagavía

Erakundeen aktibitateak / Actividades de asociaciones

Agenda Formativa en igualdad 2025

Este programa reúne acciones formativas en todos los ámbitos de nuestra comunidad.

Tu compromiso es clave.

INSCRÍBETE AQUÍ:

berdintasuna.igualdad@roncalsalazaralmiradio.es

BERDINTOKI

06

FEBRERO

⇒ "Toma de Decisiones Políticas e igualdad"

A las 11:00 en Roncal y a las 16:00 en Esparza.

Personal político de los Valles de Roncal, Salazar y Almirado de Navascués.

13

FEBRERO

⇒ Entorno Seguro y Respetuoso en la Escuela

A las 17:00 en Otsagavía.

Personal no docente de la escuela, monitoras/es de tiempo libre, conductoras/es de autobús escolar...

16

FEBRERO

⇒ "Eventos con Perspectiva de Género"

A las 11:00 en Isaba.

Asociaciones deportivas y culturales, con apoyo municipal, que organicen eventos en el territorio.

27

FEBRERO

⇒ "Violencia de Género y la Coordinación Local"

A las 11:00 en Burgui.

Personal técnico y político que conformará la comisión del protocolo de coordinación.

5

MARZO

⇒ "Riesgos laborales y gestión emocional de personas cuidadoras"

A las 17:00 en Roncal.

Personas cuidadoras, profesionales o no.

27

MARZO

⇒ "Cláusulas y Criterios de Perspectiva de Género en Entidades Locales"

A las 08:00 en Roncal y a las 12:00 en Esparza.

Plantilla municipal, personal político y técnico.

3 y 10

ABRIL

⇒ Lenguaje inclusivo (2 SESIONES)

9:00 en Roncal y 12:00 en Esparza.

Personal político, técnico y plantilla municipal.

08

MAYO

⇒ "Actuación frente al acoso sexual y/o por razón de sexo en los ayuntamientos"

A las 11:00 en Roncal.

Destinado a plantilla municipal, y personal político.

18

SEPTIEMBRE

⇒ "Presupuestos con Perspectiva de Género en el Ámbito Local"

A las 08:00 en Roncal y a las 12:00 en Esparza.

Destinado plantilla municipal, personal político y técnico.

Museo Julian Gayarre museoa

Aezkoako Kultur Ola

Hilarrien museoa- Museo Estelas



Museoa

museo



HILARRIAK ESTELAS

**AURRETIAZ ZITA ESKATU HURRENGO WEBGUNEAN
(24-48 ORDU LEHENAGO)**

**RESERVA TU VISITA EN LA WEB
(24/48H ANTES)**

WWW.MUSEODEESTELAS.COM



GURE HERRIAN HORI

Sexismoa
guztion
arazoa da

EZ DA GERTATZEN (DA)

#EmakumeaNaizelako

ARGI IKUSTEN BADUZU,
NORMALIZATZEARI UTZIKO DIOZU.

IDENTIFIKATU → SEINALATU, EZ IZAN KONPLIZE → ELKAR BABESTU ETA ELKARRI LAGUNDU

Bultzatzen dute

BERDINTZAKI



Diruz laguntzen dute

Instituto
Navarro
para la igualdad



Nafarroako
Bardintzaumeko
Institua

Gobierno
de Navarra



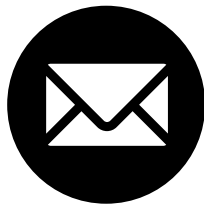
Nafarroako
Gobernua



Pacto de Estado
con la autonomía regional

**Zuen ekimena/jaia hemen agertzea
nahi baduzu bidali mezua**

**Si quieres que tu evento/fiesta
aparezca aqui escribenos**



info@mendixut.com
info@iratiirratia.eus



667 879 874

Agenda online

